

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

č. objednávateľa : 1100025245/2013/5400/025

č. poskytovateľa: NV -1/2013/S41

uzavretá podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

Článok I Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Sídlo:

Právna forma:

Registrácia:

Štatutárny orgán:

Osoba oprávnená podpísať zmluvu:

Osoby oprávnené rokovať:

- vo veciach zmluvných:

- vo veciach technických:

IČO:

IČ DPH:

DIČ:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Adresa pre doručovanie písomností:

Objednávateľ je platcom DPH
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

1.2 Poskytovateľ:

Sídlo:

Právna forma:

Registrácia:

Štatutárny orgán:

Osoby oprávnené rokovať:

- vo veciach zmluvných:

- vo veciach technických:

IČO:

DIČ

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Adresa pre doručovanie písomností:

Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
v skratenej forme „ŽSR“

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Iná právnická osoba

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu

Bratislava I odd. Po, vl. č. 312/B

Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ

Ing. Milan Podstrelenec, riaditeľ ŽSR – Centrum logistiky
a obstarávania

Ing. Milan Podstrelenec, riaditeľ ŽSR – Centrum logistiky
a obstarávania

Ing. Ján Uhnavý, riaditeľ Oblastného riaditeľstva Trnava (ďalej len
„OR Trnava“)

31 364 501

SK 2020480121

2020480121

VÚB, a.s.

27-2203012/0200

ŽSR, OR Trnava, Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Drieňová 24, 820 09 Bratislava

Akciová spoločnosť

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,
oddiel Sa, vložka číslo 3496/B

Predstavenstvo v zastúpení:

Ing. Vladimír Lupták - predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Peter Fejfar, ACCA – člen predstavenstva

Ing. Miloš Sabo, riaditeľ Sekcie obchodu údržby a opráv ŽKV

Ing. Ľubomír Kuřka, riaditeľ Sekcie údržby a opráv ŽKV

35 914 921

2021920065

SK2021920065

Všeobecná úverová banka, a.s.

2214851459/0200

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Drieňová 24

820 09 Bratislava

Poskytovateľ je platcom DPH.
(ďalej ako „poskytovateľ“)

Článok II

Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je vykonávanie plánovaných revízií v základnom rozsahu N2 a R2, revízií tlakových nádob, technických kontrol, neplánovaných opráv a zabezpečenie nových náhradných dielov vrátane ich dodávky pre železničné vozne v správe objednávateľa pre Časť č.1: Revízie železničných vozňov - (pracovisko „OR Trnava“) (ďalej len „služba“).
- 2.2. Predmetom zmluvy je:
 - 2.2.1. **Plánované revízie železničných vozňov v základnom rozsahu N2 a R2:**
 - 2.2.1.1. Základný rozsah a súvisiace činnosti sú podrobne špecifikované v Prílohe č. 1 - Základný rozsah činností podľa jednotlivých typov železničných vozňov, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
 - 2.2.1.2. Zabezpečenie revízií tlakových nádob železničných vozňov v súlade so zákonom č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s vyhláškou Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky ďalej (len „MDPaT SR“) č. 205/2010 Z. z. o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach.
 - 2.2.1.3. Zabezpečenie technických kontrol železničných vozňov v súlade so zákonom č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s vyhláškou MDPaT SR č. 351/2010 Z. z. o dopravnom poriadku dráh v znení jej novelizácie pod č. 12/2012 Z.z.
 - 2.2.2. **Neplánované opravy železničných vozňov:**
 - 2.2.2.1. Údržbárske výkony požadované objednávateľom nad rámec dohodnutého rozsahu podľa Prílohy č. 1 - Základný rozsah činností podľa jednotlivých typov železničných vozňov k tejto zmluve.
 - 2.2.2.2. Neplánované (nepredpokladané) opravy a výkony na železničných vozňoch podľa požiadaviek objednávateľa.
 - 2.2.3. **Súčasťou poskytovania služieb uvedených v bode 2.2.1. a 2.2.2. tohto článku zmluvy je:**
 - 2.2.3.1. Bežný spotrebný materiál (spojovací, tesniaci vzduchového okruhu, brzdové zdrže, atď.) zabezpečovať tak, aby nedochádzalo k nežiaducemu prestoju železničného vozňa a tým k ohrozeniu prevádzkyschopnosti pracovišť objednávateľa.
 - 2.2.3.2. Zabezpečenie nových náhradných dielov vrátane dodávky v potrebnom sortimente a množstve, vyplývajúcom z plánovaných revízií, neplánovaných opráv a skutočného stavu opotrebenia náhradných dielov.
- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že za podmienok stanovených v tejto zmluve poskytne objednávateľovi služby špecifikované v tomto článku zmluvy.

Článok III

Čas a miesto plnenia

- 3.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu u r č i t ú a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do doby vyčerpania finančného limitu **36 685,00 EUR bez DPH**, najneskôr však **do 30.04. 2015**.
- 3.2. Miesta plnenia sú uvedené v Prílohe č. 2 – Miesta poskytnutia služby, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok IV

Zmluvná cena

- 4.1. Zmluvná cena za plnenie predmetu tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a tak ako je uvedená v bode 4.1.1. článku IV tejto zmluvy. Považuje sa za cenu maximálnu platnú počas doby trvania zmluvy a k jej zmene môže dôjsť len v prípade existencie dôvodov uvedených v bode 4.4. článku IV tejto zmluvy. Cena je stanovená nasledovne:

- 4.1.1. cena bez DPH 36 685,00 EUR
4.1.2. DPH 7 337,00 EUR
4.1.3. cena spolu s DPH 44 022,00 EUR
(cena bez DPH slovom: tridsaťšesť tisíc šesťstoosemdesiatpäť eur)

Maximálna cena nemusí byť počas platnosti tejto zmluvy objednávateľom vyčerpaná. Poskytovateľ sa zaväzuje, že voči objednávateľovi nebude uplatňovať žiadne sankcie z dôvodu nevyčerpania dohodnutej maximálnej ceny podľa tohto článku zmluvy. Dojednaná cena je bez DPH. DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov.

- 4.2. Cena za službu je stanovená na základe oceneného zoznamu položiek pre Časť č. 1: Revízie vozňov - (pracovisko „OR Trnava“), ktorý je neoddeliteľnou súčasťou a prílohou č. 3 tejto zmluvy.
- 4.3. Cena zahŕňa všetky náklady poskytovateľa spojené s poskytovaním služieb (aj napr. náklady na likvidáciu odpadu, náklady na podporných zamestnancov, telekomunikačné náklady a pod).
- 4.4. K zmene ceny môže dôjsť:
4.4.1. v prípade zmeny sadzby DPH a iných administratívnych opatrení štátu,
4.4.2. v prípade nevykonania niektorých činností zo strany poskytovateľa, ak sa tieto ukážu v priebehu plnenia zmluvy ako nepotrebné, poskytovateľ je povinný upozorniť objednávateľa na činnosti, ktoré boli dohodnuté, ale nie je potrebné ich vykonať.
- 4.5. Navrhovanie ceny okrem prípadu uvedeného v bode 4.4.1. článku IV tejto zmluvy nie je prípustné.
- 4.6. Zmenu ceny v zmysle bodu 4.4.2. článku IV tejto zmluvy je potrebné urobiť formou písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

Článok V

Platobné podmienky a fakturácia

- 5.1. Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi žiadny preddavok.
- 5.2. Cena za poskytnutú službu sa bude uhrádzať na základe faktúr vystavených zo strany poskytovateľa podľa skutočne vykonaných služieb odsúhlasených objednávateľom (zodpovedným zamestnancom objednávateľa). Poskytovateľ vystaví po uplynutí mesiaca najneskôr do 15. dňa mesiaca nasledujúceho faktúru podľa bodu 5.4. článku V tejto zmluvy.
- 5.3. Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 5.4. Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí obsahovať náležitosti v zmysle § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a číslo tejto zmluvy.
Okrem toho musí obsahovať:
- označenie zmluvných strán (obchodné meno, adresa, sídlo, IČO, DIČ)
- číslo faktúry,
- deň vyhotovenia, odoslania a deň splatnosti,
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť,
- kopia Zápisu o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni,
- označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
- pečiatka a podpis zodpovedného zástupcu poskytovateľa.
- 5.5. V prípade, ak faktúra poskytovateľa nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tejto zmluve, nebude spĺňať podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR, bude objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť poskytovateľovi na opravu. Dňom doručenia opravenej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti.
- 5.6. Poskytovateľ vystavenú faktúru zašle objednávateľovi na adresu pre doručovanie písomností uvedenú v bode 1.1. článku I tejto zmluvy.
- 5.7. Úhrada bude realizovaná prevodným príkazom na účet poskytovateľa uvedený v bode 1.2. článku I tejto zmluvy.

Článok VI

Spôsob plnenia, miesta plnenia a dodacie podmienky

6.1. Odovzdanie železničných vozňov:

- 6.1.1. Poskytovateľ po dohode s objednávateľom spracuje harmonogram prístavby vozňov v každom mieste poskytnutia služby. Harmonogram bude obsahovať kalendárne mesiace, dekády mesiaca, v ktorých bude stanovená prístavba druhu (typu) a počtu vozňov. Poskytovateľ je oprávnený v prípade potreby harmonogram upraviť a o úprave písomne (elektronicky) informovať objednávateľa. Každá prístavba vozňa (vozňov) musí byť písomne (elektronicky) potvrdená poskytovateľom do dvoch dní od nahlásenia objednávateľom podľa bodu 6.2.1. tohto článku zmluvy.
- 6.1.2. Objednávateľ odovzdá poskytovateľovi železničný vozeň v zmluvne dohodnutom termíne (podľa bodu 6.2.1. tejto zmluvy) a s riadne vyplneným Zápisom o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni.
- 6.1.3. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí prepravu železničného vozňa (a aj organizáciu dopravy) na miesto poskytnutia služby uvedené v Prílohe č. 2 – Miesta poskytnutia služby k tejto zmluve a aj prepravu naspäť.
- 6.1.4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude mať k dispozícii miesta poskytnutia služby (dielne), ktorými zabezpečí, že dielňa poskytovateľa (aj napr. dielňa svojho zmluvného partnera) bude v okruhu do 150 km od mesta/dediny Trnava v SR (centrálne miesto určené objednávateľom).
- 6.1.5. Poskytovateľ následne vykoná služby špecifikované v článku II tejto zmluvy len na základe riadne vyplneného Zápisu o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni.

6.2. Spôsob plnenia a termíny:

- 6.2.1. Objednávateľ prostredníctvom zodpovedných zamestnancov bude na základe písomnej požiadavky (len v elektronickej forme) nahlasovať potrebu poskytnutia služby v súlade s harmonogramom prístavby vozňov podľa bodu 6.1.1. tohto článku zmluvy (najmä termín a miesto odovzdania vozňa, typ vozňa a stručne popis požadovaných činností) a to v nasledovných termínoch:
 - 6.2.1.1. najneskôr 5 dní vopred, v prípade plnenia v zmysle bodu 2.2.1. článku II tejto zmluvy,
 - 6.2.1.2. najneskôr 10 dní vopred, v prípade plnenia v zmysle bodu 2.2.2. a 2.2.3. článku II tejto zmluvy.Zoznam zodpovedných zamestnancov za objednávateľa aj za poskytovateľa je uvedený v Prílohe č. 4 – Zoznam zodpovedných osôb, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 6.2.2. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet zmluvy uvedený v článku II tejto zmluvy v nasledovných dodacích termínoch:
 - 6.2.2.1. V prípade plnenia v zmysle bodu 2.2.1. článku II tejto zmluvy:
 - v rozsahu revízie N2 a R2 (typ dvojosové železničné vozne) najneskôr v termíne do 15 kalendárnych dní odo dňa odovzdania železničného vozňa,
 - v rozsahu revízie N2 a R2 (typ štvorosové železničné vozne) najneskôr v termíne do 20 kalendárnych dní odo dňa odovzdania železničného vozňa.
 - 6.2.2.2. V prípade plnenia v zmysle bodu 2.2.2. a 2.2.3. článku II tejto zmluvy bude termín ukončenia plnenia stanovený na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán. Termín ukončenia bude uvedený v Zápise o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni a pri väčších rozsahoch sa bude postupovať v zmysle bodu 6.2.3. tohto článku tejto zmluvy.
- 6.2.3. Poskytovateľ informuje objednávateľa písomne (len v elektronickej forme alebo faxom) ak sa pri plnení v zmysle bodu 6.2.2.2. tohto článku tejto zmluvy vyskytnú činnosti a dodávka a montáž dielov, ktoré nebudú dohodnuté v rozsahu podľa Zápisu o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni a ich cena bude vyššia ako 250,00 EUR bez DPH a navrhne ďalší postup. Objednávateľ prostredníctvom zodpovednej osoby v lehote do 3 pracovných dní od doručenia informácie písomne (len v elektronickej forme alebo faxom), navrhnutý postup odsúhlasí, alebo stanoví iný pokyn. Poskytovateľ uvedie v Zápise o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni k predmetnému rozsahu opravy dátum a meno zodpovedného zamestnanca objednávateľa, ktorý činnosť odsúhlasil (zadal pokyn). O písomnom pokyne poskytovateľ vyhotoví záznam a pripojí ho k dokumentácii (aj k faktúre).

- 6.2.4. Poskytovateľ poskytne na požiadanie objednávateľa všetky informácie o technickom stave železničného vozňa, presné popisy na ňom poskytnutých opráv a ak je možné zistiť, aj príčiny poruchy konštrukčných celkov resp. náhradných dielov ako aj z opotrebovania náhradných dielov hroziace poruchy.
- 6.2.5. Objednávateľ predloží na požiadanie poskytovateľovi dokumentáciu železničných vozňov, ktorú má k dispozícii a ktorá poskytovateľovi nie je známa, za účelom bezproblémového poskytnutia služieb.
- 6.2.6. Objednávateľ je povinný upozorniť poskytovateľa na zmeny platnosti interných predpisov ŽSR, alebo ich zmeny súvisiace s poskytnutím služieb.
- 6.2.7. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať poskytovanie služieb na miestach poskytnutia služby (dielne poskytovateľa) zodpovednou osobou za objednávateľa.
- 6.2.8. Poskytovateľ bude vykonávať činnosti spojené s predmetom zmluvy na vlastnú zodpovednosť podľa zmluvy, pričom rešpektuje predpisy ŽSR, právne predpisy platné v SR, najmä zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov, Slovenské technické normy, zákon č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

6.3. Odovzdanie a prevzatie predmetu zmluvy:

- 6.3.1. Poskytovateľ a objednávateľ písomne potvrdia v Zápise o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni odovzdanie a prevzatie železničného vozňa po ukončení plnenia.
Poskytovateľ je povinný súčasne so Zápisom o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni vyhotoviť a objednávateľovi odovzdať:
 - 6.3.1.1. Protokol o vykonaní revízií N2 a R2 železničného vozňa.
 - 6.3.1.2. Zápis o zistených závadách nezahrnutých v predmete zmluvy.
 - 6.3.1.3. Protokol o rozmerovej a defektoskopickej skúške železničného vozňa.
 - 6.3.1.4. Protokol o pravidelnej technickej kontrole železničného vozňa.
 - 6.3.1.5. Protokol o vykonaní revízií tlakových nádob železničného vozňa.
- 6.3.2. Odovzdanie je dokonané momentom prevzatia predmetu zmluvy objednávateľom a podpísaním Zápisu o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni.
- 6.3.3. Poskytovateľ po ukončení údržby a opravy železničného vozňa vráti objednávateľovi opraviteľné demontované celky a ostatné náhradné diely podľa požiadavky objednávateľa.
- 6.3.4. Objednávateľ nie je povinný prevziať predmet zmluvy, ktorý nezodpovedá výsledku určenému v zmluve. V tom prípade do 5 dní od dodania predmetu zmluvy na odovzdanie dodá poskytovateľovi v písomnej forme pripomienky a dôvody, kvôli ktorým predmet zmluvy neprevzal. Inak je povinný predmet zmluvy prevziať (podpísať Zápis o objednaní a vykonaní revízie na železničnom vozni).
- 6.3.5. Reklamované chyby je poskytovateľ povinný na svoje náklady odstrániť do 15 dní od doručenia pripomienok.
- 6.3.6. Prevzatie predmetu zmluvy alebo jeho časti môže byť odmietnuté pre chyby plnenia a to až do ich odstránenia.

Článok VII

Zodpovednosť za škody

- 7.1. Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane, vo vzťahu k tejto zmluve, zodpovednosť za škodu sa bude riadiť ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok VIII

Zodpovednosť za chyby a záruky

- 8.1 Poskytovateľ poskytuje na vykonané opravy záruku na obdobie 6 mesiacov a na montované nové náhradné diely záruku na obdobie 12 mesiacov. Poskytovateľ ručí za to, že predmet zmluvy má v dobe prevzatia služby zmluvne dohodnuté vlastnosti, že zodpovedá technickým normám a predpisom SR, a že nemá chyby, ktoré by rušili, alebo znižovali hodnotu alebo schopnosť jeho používania podľa podmienok dohodnutých v zmluve alebo určených v právnych predpisoch, t.j. predovšetkým bezpečnú a plynulú prevádzku dráhy.
- 8.2 V prípade, že poskytovateľ v priebehu plnenia predmetu zmluvy zistí nezrovnalosti v poskytnutých podkladoch a skutkovom stave, je povinný na tieto objednávateľa upozorniť.

- 8.3 Ak objednávateľ prevezme chybné plnenie, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie chyby.
- 8.4 Na žiadosť objednávateľa je poskytovateľ povinný bez zbytočného odkladu chybu svojej dodávky odstrániť, i keď neuznáva, že za chyby zodpovedá. V sporných prípadoch nesie náklady až do rozhodnutia o reklamácií poskytovateľ.
- 8.5 V prípade, že objednávateľovi vznikne škoda v súvislosti s chybným plnením zavinená poskytovateľom, poskytovateľ uhradí škodu objednávateľovi v plnej výške.

Článok IX

Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

- 9.1. Pri nedodržaní termínov zo strany poskytovateľa stanovených v zmysle bodu 6.2.2. článku VI zmluvy je poskytovateľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03% zo zmluvnej ceny za príslušnú cenu za MJ v EUR bez DPH (uvedenej v stĺpcoch "E" alebo "H") v zmysle Prílohy č. 3 – Ocenený zoznam položiek za každý deň omeškania.
- 9.2. Pri nedodržaní úhrady faktúry zo strany objednávateľa má poskytovateľ nárok na úhradu úrokov z omeškania v zmysle Obchodného zákonníka.
- 9.3. V prípade poskytnutia chybného plnenia, resp. dodávky uhradí poskytovateľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5% zo zmluvnej ceny. Túto pokutu však poskytovateľ nezaplatí, ak reklamovanú chybu uzná a bezplatne ju odstráni do 10 pracovných dní od uplatnenia reklamácie. Nespĺnenie uvedeného náhradného termínu je dôvodom pre uplatnenie zmluvnej pokuty.
- 9.4. Zmluvné pokuty a úroky z omeškania, dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej zmluvnej strane v tejto súvislosti škoda, ktorú možno vymáhať samostatne.

Článok X

Ostatné práva a povinnosti

- 10.1. Poskytovateľ v plnej miere zodpovedá za to, že nedôjde k zneužitiu informácií, resp. že neposkytne materiály týkajúce sa predmetu zmluvy tretím osobám, iba ak poskytnutie týchto materiálov tretím osobám (napr. subdodávateľom) je nevyhnutné pre splnenie tejto zmluvy a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
- 10.2. Poskytovateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa previesť záväzky zo zmluvy na tretiu osobu.
- 10.3. Poskytovateľ sa zaväzuje neodkladne písomne informovať objednávateľa o každom prípadnom zdržaní, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne plnenie a odovzdanie predmetu zmluvy.
- 10.4. Objávateľ sa zaväzuje zabezpečiť poskytovateľovi potrebnú spoluprácu a súčinnosť počas plnenia predmetu zmluvy. Objávateľ zabezpečí poskytovateľovi potrebné údaje pre poskytovanie predmetu zmluvy a prístup ku všetkým relevantným informáciám (v súlade s internými predpismi ŽSR ohľadne poskytovania informácií) potrebným pre plnenie zmluvy.
- 10.5. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch, informáciách a skutočnostiach tvoriacich obchodné tajomstvo, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.

Článok XI

Ukončenie zmluvy

- 11.1. Túto zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím doby na ktorú bola uzatvorená nasledovným spôsobom:
 - 11.1.1. písomnou dohodou zmluvných strán o jej ukončení,
 - 11.1.2. odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán,
 - 11.1.3. písomnou výpoveďou zo zmluvy jednou zo zmluvných strán.
- 11.2. Obidve zmluvné strany môžu od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší povinnosti, ktoré jej vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy alebo z ustanovení príslušných právnych predpisov a to už po druhom takomto porušení hociktorej povinnosti z druhej strany, pričom oprávnená strana po prvom porušení povinnosti písomne upozorní druhú stranu na porušenie zmluvných podmienok alebo ustanovení právnych predpisov s upozornením, že pri ďalšom porušení hociktorej povinnosti odstúpi od tejto zmluvy, pričom v upozornení uvedie lehotu na nápravu, ak sa vyžaduje. Po druhom porušení povinnosti oprávnená strana už len zašle oznámenie v písomnej forme o odstúpení od

zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia tohto písomného oznámenia druhej strane.

- 11.3. Túto zmluvu môžu zmluvné strany ukončiť aj výpoveďou bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 11.4. Objednávateľ je povinný poskytovateľovi doručiť kalkuláciu vzniknutých navyšných nákladov a svoje ďalšie nároky súvisiace s odstúpením od zmluvy najneskôr 14 dní po vyúčtovaní s náhradným poskytovateľom.
- 11.5. Služby poskytnuté ku dňu odstúpenia od zmluvy sa vyúčtujú podľa zmluvných cien v preukázateľnom rozsahu a náhrada škody bude poskytovaná podľa ustanovení Obchodného zákonníka.

Článok XII

Záverečné ustanovenia

- 12.1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími právnymi predpismi SR.
- 12.2. Všetky prípadné spory budú zmluvné strany riešiť predovšetkým cestou zmieru. V prípade sporných vecí, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd. Zmluvný vzťah sa bude riešiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v sídle objednávateľa, ak to budú právne predpisy platné v rozhodujúcom čase umožňovať.
- 12.3. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy môžu byť vykonané iba formou očíslovaného písomného dodatku podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 12.4. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 20 dní od doručenia návrhu dodatku druhej zmluvnej strane.
- 12.5. Táto zmluva je vyhotovená v 3 exemplároch, z ktorých 2 obdrží objednávateľ a 1 poskytovateľ.
- 12.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nadobudne v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 12.7. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že objednávateľ ako povinná osoba, túto zmluvu zverejní v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 12.8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha:
 - Príloha č. 1 - Základný rozsah činnosti podľa jednotlivých typov železničných vozňov
 - Príloha č. 2 - Miesta poskytnutia služby
 - Príloha č. 3 - Ocenený zoznam položiek
 - Príloha č. 4 - Zoznam zodpovedných osôb

V Bratislave, dňa 11.04. 2013

V Bratislave, dňa 26.03.2013

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

.....
Ing. Milan Podstrelenec, v. r.
riaditeľ ŽSR – Centrum logistiky a obstarávania

.....
Ing. Vladimír Lupták, v. r.
Predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

.....
Ing. Peter Fejfar, ACCA, v. r.
Člen predstavenstva

Príloha č. 1

ZÁKLADNÝ ROZSAH ČINNOSTÍ PODĽA JEDNOTLIVÝCH TYPOV ŽELEZNIČNÝCH VOZŇOV

Výsypný nákladný vozeň Faccs oprava v základnom rozsahu N2.

Plošinový nákladný vozeň oprava v základnom rozsahu N2.

Celok, časť	Činnosť	Predpis
Pojazd vozňa		
podvozok 26.2.8	prehliadka	V67, V20/23
rázsochy	prehliadka, premeranie	V67
otočný čap	prehliadka	V67
pružnica	prehliadka, defektoskopia	V67
klznica	prehliadka, premeranie	V67
ložisko	prehliadka	V67
dvojkoľesie	prehliadka, premeranie, defektoskopia	V67, V99/1
Spodok vozňa		
rám	prehliadka, premeranie	V67
čelník	prehliadka, premeranie	V67
pozdĺžnik, priečnik, šikmá výstuha	prehliadka, premeranie	V67
otočný čap	prehliadka	V67
Tlaková brzda vozňa	prehliadka, funkčná skúška	V67, V15/II,
Ťahadlové ústrojenstvo vozňa	prehliadka, premeranie, defektoskopia	V67
Narážacie ústrojenstvo vozňa	prehliadka, premeranie	V67
Nadstavba vozňa		
uzatvárací mechanizmus	prehliadka, funkčná skúška	V67
klapky	prehliadka, premeranie	V67
popisy	Obnovenie nápisov	TNŽ 28 0083
Ostatné zariadenia	prehliadka	V67
Váženie kolesových tlakov		
Protokol / Vyhláška MDPaT SR č. 351/2010 Z. z. o dopravnom poriadku dráh		

Použitý materiál pri oprave N2 v základnom rozsahu, kalkulovaný v cene opravy:

Pojazd, podvozok:	prípravok na očistenie a odmastenie, mazací tuk, olej, mazací tuk na defektoskopickú kontrolu, náterová hmota, spojovací materiál
Spodok:	prípravok na očistenie a odmastenie,
Brzda:	reparovaný rozvádzač, automatický stavač odľahlosti brzdových klátikov, prípravok na odmastenie, mazací tuk, olej,
Narážacie ústrojenstvo:	prípravok na očistenie a odmastenie, spojovací materiál, mazací tuk, náterová hmota
Ťahadlové ústrojenstvo:	prípravok na očistenie a odmastenie, spojovací materiál, mazací tuk, mazací tuk na defektoskopickú kontrolu, náterová hmota
Nadstavba:	prípravok na očistenie a odmastenie, riedidlo, farba, šablóny

**Plošinový nákladný vozeň oprava v základnom rozsahu N2.
Samovýsypný nákladný vozeň DUMCAR oprava v základnom rozsahu N2.**

Celok, časť	Činnosť	Predpis
Pojazd vozňa		
podvozok 2TS	prehliadka	Smernica pro opravy a údržbu podvozkú nákladných vozú typu 2TS
rázsochy	prehliadka, premeranie	V67
otočný čap	prehliadka	V67
pružnica	prehliadka, defektoskopia	V67
klznica	prehliadka, premeranie	V67
ložisko	prehliadka	V67
dvojkoľesie	prehliadka, premeranie, defektoskopia	V67, V99/1
Spodok vozňa		
rám	prehliadka, premeranie	V67
čelník	prehliadka, premeranie	V67
pozdlžnik, priečnik, šikmá výstuha	prehliadka, premeranie	V67
otočný čap	prehliadka	V67
Tlaková brzda vozňa	prehliadka, funkčná skúška	V67, V15/II,
Ťahadlové ústrojenstvo vozňa	prehliadka, premeranie, defektoskopia	V67
Narážacie ústrojenstvo vozňa	prehliadka, premeranie	V67
Nadstavba vozňa		
uzatvárací mechanizmus	prehliadka, funkčná skúška	V67
klapky	prehliadka, premeranie	V67
popisy	Obnovenie nápisov	TNŽ 28 0083
Ostatné zariadenia	prehliadka	V67
Váženie koľesových tlakov		
Protokol / Vyhláška MDPaT SR č. 351/2010 Z. z. o dopravnom poriadku dráh		

Použitý materiál pri oprave N2 v základnom rozsahu, kalkulovaný v cene opravy:

Pojazd, podvozok:	prípravok na očistenie a odmastenie, mazací tuk, olej, mazací tuk na defektoskopickú kontrolu, náterová hmota, spojovací materiál
Spodok:	prípravok na očistenie a odmastenie,
Brzda:	brzdové klátiky, repasovaný rozvádzač, automatický stavač odľahlosti brzdových klátikov, prípravok na odmastenie, mazací tuk, olej,
Narážacie ústrojenstvo:	prípravok na očistenie a odmastenie, spojovací materiál, mazací tuk, náterová hmota
Ťahadlové ústrojenstvo:	prípravok na očistenie a odmastenie, spojovací materiál, mazací tuk, mazací tuk na defektoskopickú kontrolu, náterová hmota
Nadstavba:	prípravok na očistenie a odmastenie, riedidlo, farba, šablóny

Plošinový nákladný vozeň oprava v základnom rozsahu N2.

Celok, časť	Činnosť	Predpis
Pojazd vozňa		
podvozok Y25	prehliadka	V67, V98/50
rážsochy	prehliadka, premeranie	V67
otočný čap	prehliadka	V67
pružiny	prehliadka, defektoskopia	V67
klznica	prehliadka, premeranie	V67
ložisko	prehliadka	V67
dvojkolesie	prehliadka, premeranie, defektoskopia	V67, V99/1
Spodok vozňa		
rám	prehliadka, premeranie	V67
čelník	prehliadka, premeranie	V67
pozdĺžnik, priečnik, šikmá výstuha	prehliadka, premeranie	V67
otočný čap	prehliadka	V67
Tlaková brzda vozňa	prehliadka, funkčná skúška	V67, V15/II,
Ťahadlové ústrojenstvo vozňa	prehliadka, premeranie, defektoskopia	V67
Narážacie ústrojenstvo vozňa	prehliadka, premeranie	V67
Nadstavba vozňa		
Bočnice	prehliadka, funkčná skúška	V67
kľanice	prehliadka, premeranie	V67
popisy	obnovenie nápisov	TNŽ 28 0083
Ostatné zariadenia	prehliadka	V67
Váženie kolesových tlakov		
Protokol / Vyhláška MDPaT SR č. 351/2010 Z. z. o dopravnom poriadku dráh		

Použitý materiál pri oprave N2 v základnom rozsahu, kalkulovaný v cene opravy:

Pojazd, podvozok:	prípravok na očistenie a odmastenie, mazací tuk, olej, mazací tuk na defektoskopickú kontrolu, náterová hmota, spojovací materiál
Spodok:	prípravok na očistenie a odmastenie,
Brzda:	brzdové klátiky, repasovaný rozvádzač, automatický stavač odľahlosti brzdových klátikov, prípravok na odmastenie, mazací tuk, olej,
Narážacie ústrojenstvo:	prípravok na očistenie a odmastenie, spojovací materiál, mazací tuk, náterová hmota
Ťahadlové ústrojenstvo:	prípravok na očistenie a odmastenie, spojovací materiál, mazací tuk, mazací tuk na defektoskopickú kontrolu, náterová hmota
Nadstavba:	prípravok na očistenie a odmastenie, riedidlo, farba, šablóny

Príloha č. 2 - MIESTA POSKYTNUTIA SLUŽBY

Časť č. 1: Revízie železničných vozňov - (pracovisko „OR Trnava“):

P. č.	Miesta poskytnutia služby - dielne poskytovateľa (mesto alebo obec)	Adresa (okres, ulica a č.) - miesta poskytnutia služby - dielne poskytovateľa
1	ONV Štúrovo	Železničný rad 1, 943 01 Štúrovo

Príloha č. 3 - OCENENÝ ZOZNAM POLOŽIEK

Predmet záväzku: Časť č. 1: Revízie železničných vozňov a ich následné opravy - (pracovisko „OR Trnava“)

P.č.	Typ železničného vozňa	Činnosť - Plánované revízie vozňov v rozsahu N2 a R2 (plnenie v zmysle bodu 2.2.1.)						Činnosť - Neplánované opravy vozňov (plnenie v zmysle bodov 2.2.2. a 2.2.3.)			Celková cena za položku (súčet cien bez DPH v stĺpcoch "F", "I", a "J")
		Pre základný rozsah N2			Pre základný rozsah R2			Cena v EUR bez DPH (10% hodnota zo súčtu cien bez DPH v stĺpcoch "F" a "I")	J	K	
		MJ (Merná jednotka)	Množstvo (počet MJ)	Cena za MJ v EUR bez DPH	Cena v EUR bez DPH	Množstvo (počet MJ)	Cena za MJ v EUR bez DPH				
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	
1	Výsypný vozeň (typu SaS)	Kompletný výkon	7	3 750,00	26 250,00				2 625,00	28 875,00	
2	Plošinový vozeň štvorosový	Kompletný výkon	2	3 550,00	7 100,00				710,00	7 810,00	
Navrhnutá cena celkom v EUR za Časť č. 1 bez DPH:											36 685,00
Sadzba DPH:											20%
Výška DPH:											7 337,00
Navrhnutá cena celkom za Časť č. 1 vrátane DPH:											44 022,00

Príloha č. 4 – ZOZNAM ZODPOVEDNÝCH OSÔB

Zoznam zodpovedných osôb za poskytovateľa

Časť č. 1: Revízie železničných vozňov - (pracovisko „OR Trnava“)

Miesta poskytnutia služby (pracovisko)	Adresa	Meno a priezvisko	Kontakt (tel., mobil a e-mail)
ONV Štúrovo	Železničný rad 1 943 01 Štúrovo	Bc. Ján Mandík	0911991853, mandik.jan@zscargo.sk

Zoznam zodpovedných osôb za objednávateľa

Časť č. 1: Revízie železničných vozňov - (pracovisko „OR Trnava“)

Pracovisko	Adresa	Meno a priezvisko	Funkcia	Kontakt
OR Trnava SŽTS	Bratislavská 2/A 917 02 Trnava	Marián Humenský	Inžinier Železničnej dopravy	Tel : 921 – 4231 Humensky.marian@zsr.sk
OR Trnava SEE	Staničná 2 917 02 Trnava	Jozef Žák	Inžinier Železničnej dopravy	Tel : 921 – 4220 Zak.jozef@zsr.sk

SŽTS – Sekcia železničných tratí a stavieb

SEE – Sekcia elektrotechniky a energetiky